

# 5 bước

lựa chọn dịch vụ giữ  
trẻ cho con quý vị





## 5 bước lựa chọn dịch vụ giữ trẻ cho con quý vị

Lựa chọn một chương trình hoặc cơ sở mầm non cho đứa con nhỏ của quý vị là quyết định quan trọng mà các bậc cha mẹ hoặc người chăm sóc như quý vị có thể cần phải đưa ra. Quý vị sẽ có lựa chọn phù hợp nhất ở mức có thể cho quý vị và con quý vị nếu biết rõ quý vị cần gì khi tìm nơi giữ trẻ. Nếu quý vị đang tìm nơi giữ trẻ cho con quý vị, hãy bắt đầu với phần hướng dẫn 5 bước nhỏ này. Quý vị sẽ học cách tiếp cận quy trình, các dạng dịch vụ giữ trẻ có tại Texas, và cách thức đưa ra lựa chọn sáng suốt cuối cùng phù hợp với nhu cầu của quý vị.

### BƯỚC 1

#### Biết chắc chắn là quý vị cần gì:

Tùy thuộc vào thời khóa biểu của quý vị mà quý vị có thể cần dịch vụ giữ trẻ nửa ngày, dịch vụ giữ trẻ vài ngày trong tuần, dịch vụ giữ trẻ buổi tối, hoặc nhu cầu khác. Trước khi tìm nơi giữ trẻ, chỉ cần bảo đảm là quý vị biết quý vị đang tìm những gì. Việc này sẽ giúp quý vị tìm được nơi giữ trẻ phù hợp nhất với các nhu cầu của quý vị.

được giảm giá ở địa phương. Để tìm hiểu xem quý vị có hội đủ điều kiện nhận trợ cấp giữ trẻ hay không, liên lạc với văn phòng các giải pháp nhân lực tại địa phương của quý vị. Quý vị có thể tìm văn phòng nơi gần nhất tại

[twc.state.tx.us/dirs/wdas/directory-offices-services.html](http://twc.state.tx.us/dirs/wdas/directory-offices-services.html). Tổ chức United Way tại địa phương có thể là nguồn trợ giúp rất hữu ích nếu quý vị muốn hỏi về các chương trình giảm giá tại địa phương hoặc các nguồn trợ giúp khác.

### BƯỚC 2

#### Xác định ngân sách:

Quý vị có đủ khả năng chi trả cho dịch vụ giữ trẻ ở mức độ nào? Đây là điều quan trọng cần biết khi bắt đầu tìm nơi giữ trẻ.

Ngoài ra, cũng cần lưu ý rằng quý vị có thể hội đủ điều kiện được nhận trợ cấp giữ trẻ hoặc các chương trình

### BƯỚC 3

#### Tìm hiểu về các dạng dịch vụ giữ trẻ khác nhau hiện có tại Texas:

Các bậc phụ huynh có rất nhiều lựa chọn về nơi giữ trẻ ở Texas, và để bảo đảm là quý vị tìm được nơi phù hợp với quý vị, quý vị sẽ cần tìm hiểu đôi chút về các dạng dịch vụ giữ trẻ khác nhau hiện có. Vài trang tiếp theo có thông tin về nhiều dạng dịch vụ giữ trẻ khác nhau hiện có sẵn cho các gia đình tại tiểu bang của chúng ta.

# Các dạng Dịch Vụ Giữ Trẻ được quản lý tại Texas:

## Các Trung Tâm Giữ Trẻ và Cơ Sở Giữ Trẻ tại Gia

- 1. Các Cơ Sở Giữ Trẻ Tại Gia Được Liệt Kê:** Các cơ sở giữ trẻ tại gia cung cấp dịch vụ giữ trẻ đều đặn tại nhà riêng của họ cho 1-3 trẻ em không có quan hệ thân thích. Không có các tiêu chuẩn tối thiểu, các yêu cầu về thông tin cơ sở hoặc huấn luyện đối với các gia đình giữ trẻ có tên trong danh sách. Họ không được thanh tra trừ khi nhận được báo cáo.
- 2. Các Gia Đình Giữ Trẻ Có Đăng Ký Hoạt Động:** Các Gia Đình Giữ Trẻ Có Đăng Ký Hoạt Động cung cấp dịch vụ giữ trẻ tại nhà của người giữ trẻ cho tới tối đa sáu trẻ em dưới 14 tuổi; họ cũng có thể nhận thêm tới sáu trẻ em ở độ tuổi đi học. Số trẻ em được phép trong gia đình giữ trẻ sẽ dựa trên độ tuổi của các trẻ em đó. Chỉ được phép trông giữ không quá 12 trẻ em một lúc, kể cả con cái của người giữ trẻ đó. Các gia đình giữ trẻ có đăng ký hoạt động được thanh tra 1-2 năm một lần và nếu nhận được báo cáo.
- 3. Các Gia Đình Giữ Trẻ và Trung Tâm Giữ Trẻ Có Giấy Phép Hành Nghề:** Tất cả các dạng hoạt động giữ trẻ có giấy phép hoạt động đều niêm yết các tiêu chuẩn mà họ cần phải tuân thủ và thường xuyên được giám sát và thanh tra. Các hoạt động được thanh tra theo cấp độ rủi ro gắn liền với các sai phạm được ghi nhận trong mỗi lần thanh tra và nếu nhận được báo cáo liên quan đến các sai phạm về ngược đãi/bỏ bê trẻ em hoặc vi phạm tiêu chuẩn. Các cơ sở có giấy phép hoạt động có thể bao gồm dịch vụ giữ trẻ ban ngày và dịch vụ giữ trẻ nội trú 24 giờ trong ngày.

## Chương Trình Mầm Non

Chương Trình Mầm Non Ở Trường Công Lập gồm có các chương trình cả ngày và nửa ngày dành cho các trẻ em từ 3 đến 4 tuổi, hoạt động tại các học khu địa phương. Một đứa trẻ hội đủ điều kiện tham gia Chương Trình Mầm Non Ở Trường Công Lập nếu đứa trẻ đó hội đủ ít nhất một trong các tiêu chí sau đây:

- (1) không thể nói và hiểu tiếng Anh;
- (2) bị thiệt thòi về mặt học tập (Hội đủ điều kiện tham gia Chương Trình Bữa Ăn Trường Học và Đọc);
- (3) là trẻ em vô gia cư;
- (4) là con của một quân nhân đang tại ngũ Hoa Kỳ mà ông đó bao gồm quân lực tiểu bang hoặc bộ phận dự bị của quân lực đó, là người định gia nhập quân ngũ theo lệnh của cơ quan có thẩm quyền thích hợp
- (5) là con của một quân nhân trong quân lực Hoa Kỳ, trong đó bao gồm lực lượng quân lực tiểu bang hoặc một bộ phận dự bị của lực lượng quân lực đó, là người bị thương hoặc tử trận trong khi đang tại ngũ; hoặc
- (6) đang hoặc đã thuộc diện giám hộ của Cơ Quan Dịch Vụ Bảo Vệ và Gia Đình

Nếu ít nhất 15 trẻ em trong một học khu hội đủ ít nhất một trong các yêu cầu ghi trên, thì học khu đó phải cung cấp ít nhất tối thiểu là chương trình mầm non nửa ngày. Chương trình mầm non do tiểu bang đài thọ là miễn phí cho các trẻ em hội đủ điều kiện. Liên lạc với học khu tại địa phương của quý vị để xác định con quý vị có hội đủ điều kiện tham gia hay không.

## Head Start / Early Head Start

Head Start là một chương trình liên bang nhằm đài thọ các dịch vụ toàn diện cho các trẻ em và gia đình, trong đó bao gồm học tập, sức khỏe, dinh dưỡng, và các dịch vụ xã hội. Các trẻ em từ sơ sinh đến năm tuổi trong các gia đình có thu nhập thấp, theo các Quy Định Hướng Dẫn về Mức Nghèo Khó ([aspe.hhs.gov/poverty/11poverty.shtml](http://aspe.hhs.gov/poverty/11poverty.shtml)) mà chính quyền liên bang công bố, hội đủ điều kiện nhận các dịch vụ Head Start và Early Head Start. Các trẻ em thuộc diện chăm nuôi tạm thời, trẻ em vô gia cư, và trẻ em từ các gia đình được nhận trợ cấp công cộng (TANF hoặc SSI) thuộc diện hội đủ điều kiện nhận các dịch vụ Head Start và Early Head Start bất kể mức thu nhập.

Các chương trình Head Start có thể ghi danh tới tối đa 10% trẻ em từ các gia đình có thu nhập cao hơn các Quy Định Hướng Dẫn về Mức Nghèo Khó. Các chương trình có thể phục vụ thêm tới tối đa 35% trẻ em từ các gia đình có thu nhập cao hơn các Quy Định Hướng Dẫn về Mức Nghèo Khó, nhưng thấp hơn 130% mức nghèo khó nếu chương trình đó có thể bảo đảm đã đáp ứng được một số điều kiện nhất định. Chương trình Head Start là miễn phí cho các trẻ em hội đủ điều kiện.

Để tìm một Chương Trình Head Start gần quý vị, vui lòng truy cập website <http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/headstartoffices>, hoặc gọi số

1.866.763.6481 để nói chuyện trực tiếp với một nhân viên đại diện, thứ Hai đến thứ Sáu, từ 7:00 sáng đến 5:00 chiều.

## Các Chương Trình dành cho Trẻ Em Khuyết Tật

### Chương Trình Mầm Non cho Trẻ Em Khuyết Tật (PPCD):

Một đứa trẻ từ 3-5 tuổi bị khuyết tật có thể hội đủ điều kiện tham gia các chương trình PPCD thông qua học khu tại địa phương của các em. Để hỏi về tình trạng hội đủ điều kiện tham gia PPCD của con quý vị, liên lạc với học khu tại địa phương của quý vị và cho họ biết là quý vị muốn xin giới thiệu cho con quý vị đến chương trình PPCD.

### Trợ giúp giữ trẻ cho trẻ em khuyết tật:

Một số trung tâm nhân lực cung cấp thêm trợ cấp cho các trẻ em bị khuyết tật, tuy nhiên các khoản trợ cấp này không nhiều.

Để hỏi về dạng dịch vụ giữ trẻ này, liên lạc với trung tâm giải pháp nhân lực tại địa phương của quý vị. Quý vị có thể tìm một trung tâm ở gần nơi quý vị cư ngụ.

<http://www.twc.state.tx.us/dirs/wdas/directory-offices-services.html>

## Các Nguồn Trợ Giúp Khác

- **Can Thiệp Ở Độ Tuổi Mầm Non (ECI):**

ECI cung cấp các buổi đánh giá miễn phí cho gia đình, nhằm xác định tình trạng hội đủ điều kiện và nhu cầu cần các dịch vụ cho trẻ em từ sơ sinh đến 3 tuổi. Các gia đình và các chuyên gia cùng hợp tác lập kế hoạch cung cấp các dịch vụ thích hợp dựa trên các điểm mạnh và nhu cầu riêng biệt của đứa trẻ và gia đình đó. Các dịch vụ được cung cấp tại gia và trong môi trường cộng đồng, chẳng hạn như tại các cơ sở giữ trẻ,

nhóm vui chơi và các chương trình Mothers' Day Out. Để được trợ giúp tìm các dịch vụ ECI, vui lòng gọi số 1.800.628.5115, hoặc tìm kiếm trên mạng trực tuyến để tìm một dịch vụ đặc trưng trong khu vực của quý vị tại

[dars.state.tx.us/ecis/searchprogram.asp](http://dars.state.tx.us/ecis/searchprogram.asp)

- **2-1-1:**

Nhiều cộng đồng địa phương và các tổ chức bất vụ lợi cung cấp dịch vụ cho trẻ em khuyết tật. Để tìm hiểu thêm về các trợ giúp tại địa phương ở gần, liên lạc với hệ thống 2-1-1 tại [www.211Texas.org](http://www.211Texas.org) hoặc bằng cách quay số 2-1-1

- **Texas Parent to Parent:**

Texas Parent to Parent cung cấp danh mục nguồn trợ giúp và tìm kiếm chương trình tại địa phương dành cho các bậc cha mẹ có con bị khuyết tật. Để tìm hiểu thêm về Texas Parent to Parent, vui lòng truy cập <http://txp2p.org/>

## BƯỚC

### Bắt đầu tìm kiếm:

Một nơi tuyệt vời để bắt đầu việc tìm nơi giữ trẻ là Cơ Quan Giới Thiệu và Nguồn Trợ Giúp về Dịch Vụ Giữ Trẻ; trong khu vực của quý vị có thể có một cơ quan như vậy. Tìm hiểu tại [tacorra.net/](http://tacorra.net/). Quý vị cũng có thể gọi 2-1-1 hoặc truy cập website [www.211texas.org](http://www.211texas.org). Trên website này, quý vị có thể tìm dịch vụ giữ trẻ tại khu vực của quý vị. Sau khi tiến hành tìm kiếm, hãy lập danh sách các lựa chọn trong khu vực của quý vị. Như đề cập ở trên, Head Start và chương trình Mầm Non Công lập cũng là lựa chọn cho một số gia đình.

Khi quý vị bắt đầu tìm kiếm, bảo đảm là quý vị trả lời sẵn các câu hỏi sau đây:

- Tuổi của đứa trẻ?
- Đi học toàn thời gian, bán thời gian, hay là thời gian đặc biệt (các giờ buổi tối)?
- Mức ngân sách của quý vị?
- Dịch vụ giữ trẻ đó có cần phải ở gần phương tiện giao thông công cộng không?
- Nơi giữ trẻ đó có cần cung cấp phương tiện chuyên chở cho con quý vị không?

Trả lời các câu hỏi này sẽ giúp quý vị sàng lọc các cơ sở giữ trẻ mà quý vị có thể lựa chọn.

## BƯỚC

### Hãy là người tiêu dùng thông minh và đưa ra lựa chọn của quý vị:

Cũng giống như bất kỳ dịch vụ hay sản phẩm nào, quý vị muốn có được sản phẩm chất lượng cao nhất cho số tiền mà quý vị bỏ ra. Sau khi quý vị đã xác định dịch vụ giữ trẻ đáp ứng được thời khóa biểu của quý vị, các nhu cầu tài chính hay nhu cầu khác của quý vị, sàng lọc danh sách bằng cách xem xét chất lượng của mỗi chương trình.

- Tới các địa điểm đó để quan sát:
  - Cơ sở đó có sạch sẽ và an toàn không?
  - Có các tài liệu, sách và đồ chơi thú vị không?
  - Các nhân viên dường như vui vẻ chào đón quý vị và tỏ thái độ nồng hậu không?
  - Các trẻ em trông có vui vẻ và được chăm sóc tốt không?
- Bất kỳ địa điểm nào trong số này có chứng nhận toàn quốc hoặc xác nhận của tiểu bang không? Đừng quên trực tiếp hỏi thẳng ng vấn đề này.
- Các lớp học rộng như thế nào và tỷ lệ nhân viên/trẻ em ra sao? Con quý vị càng nhỏ tuổi thì tỷ lệ nhân viên-trẻ em thấp lại càng quan trọng. Các tổ chức chứng nhận toàn quốc khuyến cáo mỗi một người lớn nên phụ trách 4 trẻ sơ sinh, và một người lớn nên phụ trách 10 trẻ bốn tuổi.
- Năng lực trình độ của các nhân viên giữ trẻ là như thế nào? Hỏi về kinh nghiệm huấn luyện và trình độ học vấn. Nhân viên đó có các hình thức huấn luyện đặc biệt hoặc giấy chứng nhận nào.
- Có các trường hợp vi phạm cấp phép hoạt động nghiêm trọng không? Đọc câu hỏi này và truy cập website [dfps.state.tx.us/Child\\_Care/Search\\_Texas\\_Child\\_Care/ppFacilitySearchDayCare.asp](http://dfps.state.tx.us/Child_Care/Search_Texas_Child_Care/ppFacilitySearchDayCare.asp) để xác minh thông tin trả lời. Quý vị cũng có thể tìm hiểu lịch sử vi phạm cho mỗi chương trình được cấp phép hoạt động ở đó.

Không phải lúc nào cũng dễ theo dõi mỗi chương trình và cảm nghĩ của quý vị trong buổi tới thăm, vì vậy quý vị nên lập một bảng liệt kê đơn giản giống như các bảng ghi ở trang sau.

Mang theo các bảng này cùng với quý vị khi quý vị tới thăm các địa điểm giữ trẻ. Ghi ra các câu trả lời và so sánh một số thông tin khi quý vị ở nhà.

## Lựa Chọn Nơi Giữ Trẻ cho Con Quý Vị

Tên chương trình:		
Địa Chỉ của Chương Trình:		Mức Giá:

**Người i nói chuyện với quý vị trong buổi tới thăm: Số điện thoại i:**

Thắc mắc	Có hoặc Không	Nhận xét:
<b>Cơ sở đó trông có sạch sẽ và an toàn không?</b>		
<b>Tài liệu/dụng cụ học tập và đồ chơi có sạch đẹp không?</b>		
<b>Mọi người có tỏ thái độ vui vẻ và thân thiện không?</b>		
<b>Các trẻ em trông có vui vẻ và được chăm sóc chu đáo không?</b>		
<b>Có bất kỳ chứng nhận nào hay xác nhận của tiểu bang không?</b>		
<b>Quy mô các lớp là như thế nào và tỷ lệ người lớn phụ trách trẻ em ra sao?</b>		
<b>Trình độ năng lực của nhân viên giữ trẻ là như thế nào?</b>		
<b>Có nhận được thêm thông tin nào không?</b>		

<b>Có kiểm tra hồ sơ cấp phép hoạt động không?</b>		
--	--	--



## Lựa Chọn Nơi Giữ Trẻ cho Con Quý Vị

Tên chương trình:	
Địa Chỉ của Chương Trình:	Mức Giá:

Người nói chuyện với quý vị trong buổi tới thăm: Số điện thoại:

Thắc mắc	Có hoặc Không	Nhận xét:
Cơ sở đó trông có sạch sẽ và an toàn không?		
Tài liệu/dụng cụ học tập và đồ chơi có sạch đẹp không?		
Mọi người có tỏ thái độ vui vẻ và thân thiện không?		
Các trẻ em trông có vui vẻ và được chăm sóc chu đáo không?		
Có bất kỳ chứng nhận nào hay xác nhận của tiểu bang không?		
Quy mô các lớp là như thế nào và tỷ lệ người lớn phụ trách trẻ em ra sao?		
Trình độ năng lực của nhân viên giữ trẻ là như thế nào?		
Có nhận được thêm thông tin nào không?		
Có kiểm tra hồ sơ cấp phép hoạt động không?		



## Lựa Chọn Nơi Giữ Trẻ cho Con Quý Vị

Tên chương trình:		
Địa Chỉ của Chương Trình:		Mức Giá:

Người nói chuyện với quý vị trong buổi tới thăm: Số điện thoại:

Thắc mắc	Có hoặc Không	Nhận xét:
Cơ sở đó trông có sạch sẽ và an toàn không?		
Tài liệu/dụng cụ học tập và đồ chơi có sạch đẹp không?		
Mọi người có tỏ thái độ vui vẻ và thân thiện không?		
Các trẻ em trông có vui vẻ và được chăm sóc chu đáo không?		
Có bất kỳ chứng nhận nào hay xác nhận của tiểu bang không?		
Quy mô các lớp là như thế nào và tỷ lệ người lớn phụ trách trẻ em ra sao?		
Trình độ năng lực của nhân viên giữ trẻ là như thế nào?		
Có nhận được thêm thông tin nào không?		
Có kiểm tra hồ sơ cấp phép hoạt động không?		

## Lựa Chọn Nơi Giữ Trẻ cho Con Quý Vị

Tên chương trình:		
Địa Chỉ của Chương Trình:		Mức Giá:

Người nói chuyện với quý vị trong buổi tới thăm: Số điện thoại:

Thắc mắc	Có hoặc Không	Nhận xét:
Cơ sở đó trông có sạch sẽ và an toàn không?		
Tài liệu/dụng cụ học tập và đồ chơi có sạch đẹp không?		
Mọi người có tỏ thái độ vui vẻ và thân thiện không?		
Các trẻ em trông có vui vẻ và được chăm sóc chu đáo không?		
Có bất kỳ chứng nhận nào hay xác nhận của tiểu bang không?		
Quy mô các lớp là như thế nào và tỷ lệ người lớn phụ trách trẻ em ra sao?		
Trình độ năng lực của nhân viên giữ trẻ là như thế nào?		
Có nhận được thêm thông tin nào không?		
Có kiểm tra hồ sơ cấp phép hoạt động không?		



[www.littletexans.org](http://www.littletexans.org)